

STN	Systémy energetického manažérstva Požiadavky na orgány vykonávajúce audit a certifikáciu systémov energetického manažérstva	STN ISO 50003 38 0010
------------	--	---

Energy management systems. Requirements for bodies providing audit and certification of energy management systems

Systèmes de management de l'énergie. Exigences pour les organismes procédant à l'audit et à la certification de systèmes de management de l'énergie

Energiemanagementsysteme. Anforderungen an Stellen, Prüfung und Zertifizierung von Energiemanagementsystemen

Táto norma obsahuje slovenskú a anglickú verziu ISO 50003: 2014.

This standard includes the Slovak and the English version of ISO 50003: 2014.

122076

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR, 2016

Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. v znení neskorších predpisov sa môžu slovenské technické normy rozmnožovať a rozširovať iba so súhlasom Úradu pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR.

Národný predhovor

Táto STN obsahuje dve národné poznámky.

Normatívne referenčné dokumenty

Nasledujúce dokumenty, celé alebo ich časti, sú v tomto dokumente normatívnymi odkazmi a sú nevyhnutné pri jeho používaní. Pri datovaných odkazoch sa použije len citované vydanie. Pri nedatovaných odkazoch sa použije najnovšie vydanie citovaného dokumentu (vrátane všetkých zmien).

EN ISO/IEC 17021-1: 2015 zavedená v STN EN ISO/IEC 17021-1: 2015 Posudzovanie zhody. Požiadavky na orgány vykonávajúce audit a certifikáciu systémov manažérstva. Časť 1: Požiadavky (ISO/IEC 17021-1: 2015)

EN ISO 50001 zavedená v STN EN ISO 50001 Systém energetického manažérstva. Požiadavky s návodom na používanie (ISO 50001)

Súvisiace právne predpisy

Zákon č. 505/2009 Z. z. o akreditácii orgánov posudzovania zhody a o zmene a doplnení niektorých zákonov;

zákon č. 321/2014 Z. z. o energetickej efektívnosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

Informácie pre používateľa normy

Všetky prídavné mená energetický, energetická a energetické, uvedené v tomto dokumente, v žiadnom prípade nie sú myslené ako slovné spojenia súvisiace s energetikou (ako priemyslovým odvetvím, ktoré vyrába energiu), ale ako slovné spojenia s významom „súvisiace s energiou, týkajúce sa energie“.

Z hľadiska súladu s už zavedenou terminológiou v STN EN ISO 50001: 2012, ako aj súladu so súvisiacimi právnymi predpismi sa v tejto norme používajú prídavné mená energetický, energetická a energetické, hoci významovo a gramaticky správne je používanie slovných spojení s nezhodným prívlastkom napr. systémy manažérstva energie, spotreba energie alebo hospodárenie s energiou, resp. so zhodným prívlastkom, vyjadreným spisovne utvoreným prídavným menom od slova energia, t. j. energiový, energiová, energiové, napr. energiová účinnosť.

Vypracovanie normy

Spracovateľ: E. Q. M. Systém Piešťany, Dr. Ing. Artuš Ploszek

Technická komisia: Pracovná skupina 707 Energetické manažérstvo

**Systémy energetického manažérstva
Požiadavky na orgány vykonávajúce audit
a certifikáciu systémov energetického manažérstva**

ISO 50003
Prvé vydanie
2014-10-15

Obsah

	strana
Predhovor	4
Úvod	5
1 Predmet	5
2 Normatívne odkazy	6
3 Termíny a definície	6
4 Charakteristiky auditovania systému energetického manažérstva	7
5 Požiadavky na proces auditovania	8
5.1 Všeobecne	8
5.2 Potvrdenie predmetu certifikácie	8
5.3 Určenie času trvania auditu	8
5.4 Vzorkovanie viacerých miest	9
5.5 Vykonávanie auditov	9
5.6 Správa z auditu	9
5.7 Prvotný certifikačný audit	9
5.8 Dozorný audit	10
5.9 Recertifikačný audit	10
6 Požiadavky na kompetentnosť	10
6.1 Všeobecne	10
6.2 Všeobecná kompetentnosť	11
6.3 Technická kompetentnosť	12
Príloha A (normatívna) – Trvanie auditov EnMS	18
Príloha B (normatívna) – Vzorkovanie viacerých miest	23
Príloha C (informatívna) – Trvalé zlepšovanie hospodárenia s energiou	30
Literatúra	32

Predhovor

ISO (Medzinárodná organizácia pre normalizáciu) je celosvetová federácia národných normalizačných organizácií (členov ISO). Na medzinárodných normách zvyčajne pracujú technické komisie ISO. Každý člen ISO, ktorý sa zaujíma o predmet, pre ktorý sa vytvorila technická komisia, má právo byť zastúpený v tejto technickej komisii. Na práci sa zúčastňujú aj medzinárodné vládne alebo mimovládne organizácie, s ktorými ISO nadviazala pracovný styk. ISO úzko spolupracuje s Medzinárodnou elektrotechnickou komisiou (IEC) vo všetkých záležitostiach normalizácie v elektrotechnike.

Postupy použité pri tvorbe tohto dokumentu, ako aj tie, ktoré sú určené na jeho ďalšie udržiavanie, sú opísané v smerniciach ISO/IEC, Časť 1. Mali by sa vziať do pozornosti najmä rozdielne kritériá schvaľovania pri rôznych typoch dokumentov ISO. Tento dokument bol vypracovaný podľa edičných pravidiel smerníc ISO/IEC, Časť 2. (pozri www.iso.org/directives).

Upozorňuje sa na možnosť, že niektoré časti tohto dokumentu môžu byť predmetom patentových práv. ISO nezodpovedá za identifikáciu ktoréhokoľvek alebo všetkých takýchto patentových práv. Podrobnosti o akýchkoľvek patentových právach, identifikovaných počas tvorby dokumentu, sú uvedené v úvode dokumentu a/alebo v zozname patentových deklarácií ISO (pozri www.iso.org/patents).

Akákoľvek obchodná značka, použitá v tomto dokumente, slúži len na informáciu pre používateľa a neznamená jej schválenie organizáciou ISO.

Vysvetlenie významu špecifických termínov a výrazov, týkajúcich sa posudzovania zhody, ako aj informácií o väzbe ISO na princípy Svetovej obchodnej organizácie (WTO) uplatňované pri odstraňovaní technických prekážok obchodu (TBT) pozri na tejto URL: Predhovor – Dodatočné informácie.

Túto normu ISO 50003 vypracovala technická komisia ISO/TC 242 *Energetické manažérstvo* v spolupráci s ISO Výborom pre posudzovanie zhody (CASCO).

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation on the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the WTO principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see the following URL: Foreword – Supplementary information.

ISO 50003 was prepared by Technical Committee ISO/TC 242, *Energy management*, in collaboration with the ISO Committee on conformity assessment (CASCO).

Úvod

Táto medzinárodná norma je určená na používanie spolu s ISO/IEC 17021: 2011. V čase vydania tejto medzinárodnej normy, je norma ISO/IEC 17021: 2011 revidovaná a má sa zrušiť a nahradiť ju ISO/IEC 17021-1^{*)}. Na účely tejto medzinárodnej normy, norma ISO/IEC 17021: 2011 a norma ISO/IEC 17021-1, sa považujú za rovnocenné. Po zverejnení ISO/IEC 17021-1, všetky odkazy v tejto medzinárodnej norme na normu ISO/IEC 17021: 2011 sa budú považovať za odkazy na normu ISO/IEC 17021-1.

Okrem požiadaviek normy ISO/IEC 17021: 2011, táto medzinárodná norma určuje požiadavky, týkajúce sa špecifickej technickej oblasti systémov manažérstva energie (EnMS), ktoré sú potrebné na zabezpečenie efektívnosti auditu a certifikácie. Predovšetkým, táto medzinárodná norma rieši dodatočné požiadavky, potrebné na proces plánovania auditu, prvotný certifikačný audit, vykonávanie auditu na mieste, kompetentnosti audítora, trvanie auditov EnMS a vzorkovanie viacerých miest.

4. kapitola opisuje vlastnosti auditovania EnMS, 5. kapitola opisuje požiadavky na proces auditovania EnMS a 6. kapitola opisuje požiadavky na kompetentnosť pracovníkov, zapojených do certifikačného procesu EnMS. Prílohy A, B a C poskytujú ďalšie informácie na doplnenie ISO/IEC 17021: 2011. Táto medzinárodná norma sa zaoberá auditmi systému energetického manažérstva na účely certifikácie, ale nezaobera sa energetickými auditmi, ktorých cieľom je vytvoriť systematickú analýzu spotreby energie a využívania energie, ktoré sú definované v ISO 50002.

1 Predmet

Táto medzinárodná norma špecifikuje požiadavky na kompetentnosť, konzistentnosť a nestrannosť pri auditovaní a certifikácii systémov energetického manažérstva (EnMS) pre orgány, poskytujúce tieto služby. Na zabezpečenie efektívnosti auditovania EnMS táto norma sa zaoberá procesom auditovania, požiadavkami na kompetentnosť pracovníkov, ktorí sa podieľajú na certifikačnom procese systémov energetického manažérstva, trvaním auditov a vzorkovaním viacerých miest.

Táto medzinárodná norma je určená na používanie spolu s ISO/IEC 17021: 2011. Požiadavky ISO/IEC 17021: 2011 sa tiež uplatňujú v tejto norme.

Introduction

This International Standard is intended to be used in conjunction with ISO/IEC 17021:2011. At the time of publication of this International Standard, ISO/IEC 17021: 2011 is under revision and is to be cancelled by replaced by ISO/IEC 17021-1. For the purposes of this International Standard, ISO/IEC 17021: 2011 and ISO/IEC 17021-1 are considered to be equivalent. Upon publication of ISO/IEC 17021-1, all references in this International Standard to ISO/IEC 17021: 2011 will be considered to be references to ISO/IEC 17021-1.

In addition to the requirements of ISO/IEC 17021: 2011, this International Standard specifies requirements reflecting the specific technical area of energy management systems (EnMS) that are needed to ensure the effectiveness of the audit and certification. In particular, this International Standard addresses the additional requirements necessary for the audit planning process, the initial certification audit, conducting the on-site audit, auditor competence, duration of EnMS audits, and multi-site sampling.

Clause 4 describes the characteristics of EnMS auditing, Clause 5 describes EnMS auditing process requirements and Clause 6 describes competence requirements for personnel involved in the EnMS certification process. Annexes A, B and C provide additional information to complement ISO/IEC 17021: 2011. This International Standard deals with energy management system audits for certification purposes, but it does not deal with energy audits whose purpose is to establish a systematic analysis of energy consumption and energy use and which are defined in ISO 50002.

1 Scope

This International Standard specifies requirements for competence, consistency and impartiality in the auditing and certification of energy management systems (EnMS) for bodies providing these services. In order to ensure the effectiveness of EnMS auditing, this International Standard addresses the auditing process, competence requirements for personnel involved in the certification process for energy management systems, the duration of audits and multi-site sampling.

This International Standard is intended to be used in conjunction with ISO/IEC 17021: 2011. The requirements of ISO/IEC 17021: 2011 also apply to this International Standard.

^{*)} NÁRODNÁ POZNÁMKA. – V čase vydania tejto STN ISO 50003 je ISO/IEC 17021-1: 2015 vydaná.

2 Normatívne odkazy

Ďalej uvedené citované dokumenty, celé alebo ich časti, sú v tomto dokumente normatívnymi odkazmi a sú nevyhnutné pri používaní tohto dokumentu. Pri datovaných odkazoch sa používa iba citované vydanie. Pri nedatovaných odkazoch sa používa najnovšie vydanie citovaného dokumentu (vrátane akýchkoľvek zmien).

ISO/IEC 17021: 2011¹⁾ Posudzovanie zhody – Požiadavky na orgány vykonávajúce audit a certifikáciu systémov manažérstva

ISO 50001 Systémy manažérstva energie – Požiadavky s návodom na používanie

2 Normative references

The following referenced documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO/IEC 17021:2011¹⁾, Conformity assessment – Requirements for bodies providing audit and certification of management systems

ISO 50001, Energy management systems – Requirements with guidance for use

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN

¹⁾ Bude nahradená normou ISO/IEC 17021-1.

¹⁾ To be revised by ISO/IEC 17021-1.